

Frases básicas em húngaro

Do curso de húngaro do Flashcardly, na ordem do curso · com áudio em flashcardly.io/pt/flashcards/hungaro/frases/

#	Húngaro	Português	Exemplo
1	Szia	Olá	Szia, hogy vagy? Olá, tudo bem?
2	Isten hozott	bem-vindo	Isten hozott az otthonunkban. Bem-vindos à nossa casa.
3	Jó reggelt	Bom dia	Jó reggelt! Bom dia!
4	Jó estét	Boa noite	Jó estét! Boa noite!
5	Viszlát!	Tchau	Viszlát, Anna! Tchau, Anna!
6	Jó napot!	Boa tarde	Jó napot! Boa tarde!
7	Viszlát nemsokára!	Até breve	Viszlát nemsokára, Mia! Até breve, Mia!
8	Viszlát holnap	Até amanhã	Viszlát holnap! Até amanhã!
9	Örülök, hogy találkoztunk	Prazer em conhecer você	Én is örülök, hogy találkoztunk. Prazer em conhecer você também!
10	Hogy vagy?	Como você está?	Hogy vagy ma? Como você está hoje?
11	felnőtt	o adulto	Felnőtt vagyok. Eu sou um adulto.
12	Mi a neved?	Qual é o seu nome?	Mi a neved? Qual é o seu nome?
13	A nevem	Meu nome é	A nevem Emily. Meu nome é Emily.
14	Honnan jössz?	De onde você é?	Honnan jössz? De onde você é?
15	-ból vagyok	Eu sou de	Németországból vagyok. Eu sou da Alemanha.
16	Hol laksz?	Onde você mora?	Hol laksz? Onde você mora?
17	lakni valahol	Eu moro no	Japánban lakom. Eu moro no Japão.
18	Milyen nyelveken beszélsz?	Quais idiomas você fala?	Milyen nyelveken beszélsz? Quais idiomas você fala?
19	beszélek	eu falo	Angolul jól beszélek. Eu falo inglês bem.
20	egy kicsit beszélek	falar um pouco de	Egy kicsit beszélek franciául. Eu falo um pouco de francês.
21	Hol születted?	Onde você nasceu	Hol születted? Onde você nasceu?
22	Mi a vezetéknéved?	Qual é o seu sobrenome?	Mi a vezetéknéved? Qual é o seu sobrenome?
23	Ez a barátom	Esta é minha amiga	Ez a barátom Lisa. Esta é minha amiga Lisa.

#	Húngaro	Português	Exemplo
24	Kérlek	Por favor	Kérlek, nyisd ki az ajtót. Por favor, abra a porta.
25	Köszönöm.	Obrigado	Köszönöm a segítségedet. Obrigado pela sua ajuda.
26	Szívesen	De nada	Szívesen. De nada.
27	Elnézést!	Com licença	Elnézést, segítségre van szükségem! Com licença, eu preciso de ajuda.
28	Sajnálom.	Desculpe	Sajnálom. Me desculpe.
29	Tudnál segíteni?	Você poderia me ajudar?	Tudnál segíteni? Você poderia me ajudar?
30	Megismételnéd, kérlek?	Você poderia repetir, por favor?	Megismételnéd, kérlek, ezt? Você poderia repetir, por favor?
31	Tudna lassabban beszélni?	Você poderia falar mais devagar?	Tudna lassabban beszélni? Você poderia falar mais devagar?
32	Kaphatnék vizet kérem?	Poderia me dar... por favor?	Kaphatnék vizet kérem? Poderia me dar água, por favor?
33	szeretnék	Gostaria de	Szeretnék még teát. Gostaria de mais chá.
34	Kérhetek?	Posso...?	Kérhetek vizet? Posso ter um pouco de água?
35	Nem baj, ha...?	Tudo bem se	Nem baj, ha leülök? Tudo bem se eu sentar?
36	Nem értem	Não entendo.	Nem értem. Não entendo.
37	Megismételné ezt, kérem?	Você poderia repetir, por favor?	Megismételné ezt, kérem? Você poderia repetir, por favor?
38	Lassabban kérem.	Mais devagar, por favor	Lassabban kérem. Mais devagar, por favor.
39	Mit jelent az?	O que isso significa?	Mit jelent az? O que isso significa?
40	Hogy mondják ezt ...-ul?	Como se diz isso em ...?	Hogy mondják ezt spanyolul? Como se diz isso em espanhol?
41	Hogy betűzik azt?	Como se soletra isso?	Hogy betűzik azt? Como se soletra isso?
42	Leírnád?	Você pode anotar?	Leírnád, kérlek? Você pode anotar, por favor?
43	Megmutatnád nekem?	Você pode me mostrar?	Megmutatnád nekem a fotót? Você pode me mostrar a foto?
44	Beszélsz...?	Você fala...?	Beszélsz angolul? Você fala inglês?
45	Egy pillanat, kérem.	Só um momento, por favor.	Egy pillanat, kérem. Só um momento, por favor.
46	Azt hiszem.	Acho que sim	Én is azt hiszem. Acho que sim também.
47	nem tudom	Não sei	Nem tudom. Não sei.
48	pont itt	bem aqui	A kulcsok pont itt vannak. As chaves estão bem aqui.

#	Húngaro	Português	Exemplo
49	tetején	sobre	A macska az asztal tetején van. O gato está sobre a mesa.
50	Hogy megy?	Como vai?	Hogy megy? Como vai?
51	Régen láttalak!	Há quanto tempo	Régen láttalak! Há quanto tempo!
52	Mit szeretsz?	Do que você gosta?	Mit szeretsz? Do que você gosta?
53	Mit csinálsz?	O que você está fazendo?	Mit csinálsz most? O que você está fazendo agora?
54	Szép napot!	Tenha um bom dia.	Szép napot, János! Tenha um bom dia, John!
55	Vigyázz magadra!	Se cuida	Vigyázz magadra! Viszlát holnap! Se cuida. Até amanhã.
56	Sok szerencsét!	Boa sorte!	Sok szerencsét! Hiszek benned! Boa sorte! Acredito em você!
57	Gratulálok!	Parabéns!	Gratulálok! Befejezted a nehéz munkát. Parabéns! Você terminou o trabalho duro.
58	Egészségedre!	Saúde!	Egészségedre! Saúde!
59	Semmi gond	Sem problemas	Semmi gond, segíteni tudok neked. Sem problemas, posso te ajudar.
60	Ne aggódj!	Não se preocupe	Ne aggódj, minden rendben lesz. Não se preocupe, vai ficar tudo bem.
61	Jól hangzik	Parece bom	Nekem jól hangzik, köszönöm! Parece bom para mim, obrigado!
62	akarok	Eu quero	Pizzát akarok enni. Eu quero comer pizza.
63	kell	precisar	Fel kell hívnom őt. Preciso ligar para ela.
64	fogok	Eu vou	Hamarosan enni fogok. Eu vou comer em breve.
65	Szeretnék	Eu gostaria de	Szeretnék teniszezni. Eu gostaria de jogar tênis.
66	kell	Eu tenho que	Most el kell mennem. Eu tenho que ir agora.
67	Kérhetek...?	Posso	Kérhetek vizet, kérem? Posso ter água, por favor?
68	segíts nekem	me ajude com	Kérlek, segíts nekem ezzel a táskával. Por favor, me ajude com esta mala.
69	mutasd meg, hogyan kell	Mostre-me como	Mutasd meg, hogyan kell ezt csinálni. Mostre-me como fazer isso.
70	Most nem tudok	Não posso... agora	Most nem tudok segíteni. Não posso ajudar agora.
71	próbálok ...-ni	Estou tentando	Most próbálok aludni. Estou tentando dormir agora.
72	Lehet	É possível...?	Lehet itt úszni? É possível nadar aqui?
73	Hol tudok...?	Onde posso...?	Hol tudok ebédelni? Onde posso almoçar?

#	Húngaro	Português	Exemplo
74	valamiként dolgozni	trabalhar como	Kórházi nővéreként dolgoznak. Elas trabalham como enfermeiras de hospital.
75	minden nap	todo dia	Minden nap csokoládét eszünk. Comemos chocolate todo dia.
76	minden héten	toda semana	Minden héten úszik. Ela nada toda semana.
77	hétvégén	nos fins de semana	Hétvégén otthon pihenek. Eu relaxo nos fins de semana em casa.
78	reggel	pela manhã	Az emberek reggel reggeliznek. As pessoas tomam café da manhã pela manhã.
79	éjjel	à noite	Éjjel alszanak az ágyukban. Eles dormem à noite nas suas camas.
80	munka után	depois do trabalho	Minden nap munka után pihen. Ele relaxa depois do trabalho todo dia.
81	kétszer egy	duas vezes por	Apukám kétszer egy héten látogat. Meu pai visita duas vezes por semana.
82	legalább	pelo menos	Naponta legalább egy almát eszik. Ele come pelo menos uma maçã todo dia.
83	legfeljebb	no máximo	Legfeljebb kettőt veszek. Vou comprar dois no máximo.
84	több mint	mais do que	Ez több mint elég étel. Isso é mais do que comida suficiente.
85	kevesebbet, mint	menos que	Kaptál kevesebbet, mint legutóbb. Você pegou menos que da última vez.
86	egy kis	um pouco	Kell neki egy kis segítség. Ele precisa de um pouco de ajuda.
87	egy kicsit	um pouco	Evett egy kicsit a tortából. Ela comeu um pouco de bolo.
88	túl sok	demais	Túl sok tortát ettek. Eles comeram torta demais.
89	nem elég	não basta	Ez a mennyiség nem elég. Essa quantidade não basta.
90	kivinni	tirar	Ki fogja vinni a szemetet. Ela vai tirar o lixo.
91	Hol van a...?	Onde fica o...?	Hol van a szálloda? Onde fica o hotel?
92	Van a közelben?	Tem um... aqui perto?	Van a közelben egy bank? Tem um banco aqui perto?
93	Hogyan jutok el...?	Como eu vou para...?	Hogyan jutok el az iskolába? Como eu vou para a escola?
94	Melyik busz megy ...?	Qual ônibus vai para...?	Melyik busz megy a városba? Qual ônibus vai para a cidade?
95	Melyik vonal megy	Qual linha vai para...?	Melyik vonal megy a múzeumhoz? Qual linha vai para o museu?
96	Meddig tart?	Quanto tempo leva?	Kíváncsi vagyok, meddig tart. Eu me pergunto quanto tempo leva.
97	Milyen messze van?	Qual a distância?	Milyen messze van? Qual a distância?
98	Meg tudod mutatni a térképen?	Você pode me mostrar no mapa?	Meg tudod mutatni a térképen? Você pode me mostrar no mapa?

#	Húngaro	Português	Exemplo
99	Ez visz	Isso vai para...?	Ez az étteremhez visz? Isso vai para o restaurante?
100	Melyik megálló a belvároshoz?	Qual ponto para...?	Melyik megálló a belvároshoz? Qual ponto para o centro?
101	Fordulj balra	Virar à esquerda	Itt fordulj balra. Vire à esquerda aqui.
102	fordulj jobbra	Vire à direita	A kereszteződésnél fordulj jobbra. Vire à direita no cruzamento.
103	Menj egyenesen	Siga reto	Menj egyenesen az iskolába. Siga reto para a escola.
104	Közel van.	Fica perto.	Közel van. Fica perto.
105	Messze van.	É longe.	Messze van. É longe.
106	az utca túloldalán	do outro lado da rua	Lakik az utca túloldalán. Ele mora do outro lado da rua.
107	a sarkon	Na esquina	A sarkon vár. Ela está esperando na esquina.
108	a lámpánál	No semáforo	Megálltunk a lámpánál. Paramos no semáforo.
109	a kereszteződésnél	No cruzamento	A bár a kereszteződésnél van. O bar está no cruzamento.
110	egy sarokra	A um quarteirão	A múzeum egy sarokra van. O museu fica a um quarteirão.
111	Kövesd a táblákat!	Siga as placas	Kövesd a táblákat a biztonságba. Siga as placas para a segurança.
112	mellett	ao lado de	Az a bolt a házam mellett van. Aquela loja está ao lado da minha casa.
113	szemben	em frente a	A bolttal szemben lakunk. Moramos em frente à loja.
114	a saroknál	logo ali na esquina	Most a saroknál lakik. Ela mora logo ali na esquina agora.
115	az utca végén	no final da rua	Az utca végén élek. Moro no final da rua.
116	a bal oldalon	à esquerda	Parkol a bal oldalon. Ela estaciona à esquerda.
117	jobb oldalon	à direita	A jobb oldalon vannak. Eles estão à direita.
118	középen	no meio	Ő középen áll. Ele está parado no meio.
119	zsákutca	rua sem saída	Az az utca zsákutca. Aquela rua é uma rua sem saída.
120	fürdőnadrág	a bermuda de banho	Ne felejtse el a fürdőnadrágodat. Não se esqueça da sua bermuda de banho.
121	dagály	a maré alta	A dagály nagyon vizes. A maré alta deixa a praia bem molhada.
122	időben	na hora	Fontos időben megérkezni. É importante chegar na hora.
123	Mennyibe kerül ez?	Quanto custa isto?	Mennyibe kerül ez? Quanto custa isto?

#	Húngaro	Português	Exemplo
124	Fizethetek kártyával?	Posso pagar com cartão?	Fizethetek kártyával? Posso pagar com cartão?
125	külföldi valuta	moeda estrangeira	Ez külföldi valuta. Isso é moeda estrangeira.
126	kártyás fizetés	pagamento com cartão	A kártyás fizetés átmént. O pagamento com cartão foi aprovado.
127	napi limit	o limite diário	Elérte a napi limitet. Ela atingiu o limite diário.
128	visszatérítés	o reembolso	Kapsz visszatérítést. Você receberá um reembolso.
129	szervizdíj	taxa de serviço	A szervizdíj benne van. A taxa de serviço está incluída.
130	visszavételi szabályzat	política de devolução	Ez a visszavételi szabályzat méltányosnak tűnik. Esta política de devolução parece justa.
131	bevásárlókocsi	o carrinho de compras	Szükségünk van egy bevásárlókocsira. Precisamos de um carrinho de compras.
132	A számlát kérem.	A conta, por favor.	A számlát kérem. A conta, por favor.
133	főétel	o prato principal	Szeretem a főételt. Adoro o prato principal.
134	napi ajánlat	o prato do dia	Az a napi ajánlat. Esse é o prato do dia.
135	napi menü	menu do dia	Náluk van a napi menü. Eles têm o menu do dia.
136	asztal két főre	mesa para dois	Kellene egy asztal két főre. Precisamos de uma mesa para dois.
137	foglalás valaki neve alatt	reserva em nome de	Van neki egy foglalás Smith neve alatt. Ela tem uma reserva em nome de Smith.
138	szétosztani a számlát	dividir a conta	Szét tudjuk osztani a számlát. Nós podemos dividir a conta.
139	együtt fizetni	pagar juntos	Majd együtt fizetünk. Vamos pagar juntos.
140	a pultnál fizetni	pagar no caixa	Lehet a pultnál fizetni? Podemos pagar no caixa?
141	túl nagy	grande demais	Szerintem ez az ing túl nagy. Eu acho que esta camisa é grande demais.
142	torokfájás	a dor de garganta	Marry-nak torokfájása van. Marry tem dor de garganta.
143	orrfolyás	o nariz escorrendo	Ez egy orrfolyás. Isso é um nariz escorrendo.
144	turistatájékoztatás	informações turísticas	A tábla turistatájékoztatást nyújt. A placa oferece informações turísticas.
145	kerékpárkölcsönző	o aluguel de bicicletas	Ez a kerékpárkölcsönző újnak tűnik. Este aluguel de bicicletas parece novo.
146	Dohányozni tilos	Proibido fumar	Ez a tábla azt mondja: Dohányozni tilos. Esta placa diz proibido fumar.
147	Parkolni tilos	Proibido estacionar	Itt parkolni tilos, elnézést. Proibido estacionar aqui, desculpe.
148	üzemen kívül	fora de serviço	Az a lift üzemen kívül van. Aquele elevador está fora de serviço.

#	Húngaro	Português	Exemplo
149	Csak személyzetnek	Uso exclusivo de funcionários	Az a hely csak személyzetnek van. Aquele espaço é de uso exclusivo de funcionários.
150	vészkijárat	saída de emergência	Minden épületben van vészkijárat. Todo prédio tem uma saída de emergência.
151	A fűre lépni tilos	Não pise na grama	Kérem, a fűre lépni tilos. Por favor, não pise na grama.
152	bankkártya	o cartão de banco	Mindig bankkártyát használunk. Sempre usamos um cartão de banco.
153	késspénzt felvenni	sacar dinheiro	Minden héten késspénzt veszek fel. Eu saco dinheiro toda semana.
154	késspénzt befizetni	depositar dinheiro	ATM-eknél lehet késspénzt befizetni. Você deposita dinheiro em caixas eletrônicos.
155	pénzt átutalni	transferir dinheiro	Minden nap pénzt utalnak át. Eles transferem dinheiro todos os dias.
156	takarékszámla	a conta poupança	Nyitottunk egy takarékszámlát. Abrimos uma conta poupança.
157	súlyt emelni	levantar pesos	Súlyt emelni növeli az izmaidat. Levantar pesos desenvolve seus músculos.
158	fitten tartani magát	manter a forma	Futással tartom fitten magam. Para manter a forma, eu corro.
159	pihenőnap	o dia de descanso	Kell neki egy pihenőnap. Ela precisa de um dia de descanso.
160	izomláz	dores musculares	Az edzésem izomlázat okozott. Meu treino causou dores musculares.
161	merev nyak	o torcicolo	Hogyan tudom rendbe hozni ezt a merev nyakat? Como faço para resolver este torcicolo?
162	gyomorfájás	dor de estômago	Tegnap gyomorfájásom volt. Eu tive uma dor de estômago ontem.
163	hátfájás	dor nas costas	Nagynak ma hátfájása van. Vovó tem dor nas costas hoje.
164	Itt fáj	Dói aqui.	Itt fáj. Dói aqui.
165	biztosítékdoboz	a caixa de fusíveis	A biztosítékdoboz elromlott. A caixa de fusíveis está quebrada.
166	lemerült akkumulátor	bateria descarregada	Fel kell töltenünk a lemerült akkumulátort. Precisamos carregar a bateria descarregada.
167	akkumulátort cserélni	trocar a bateria	Gyakran szoktál akkumulátort cserélni. Você troca a bateria com frequência.
168	fizetési határidő	data de vencimento	Kérjük, ellenőrizze, mi a fizetési határidő a számlán. Por favor, verifique a data de vencimento na fatura.
169	számlaszám	número da conta	Mi a számlaszámom? Qual é o meu número da conta?
170	ügyfélszolgálat	o atendimento ao cliente	Az ügyfélszolgálatunk kiváló. Oferecemos um ótimo atendimento ao cliente.
171	nyitvatartási idő	o horário de funcionamento	Mi a nyitvatartási idő ma? Qual é o horário de funcionamento hoje?
172	mentes víz	água sem gás	Mentes víz a legjobb. Água sem gás é a melhor.
173	szénsavas víz	a água com gás	Gyakran iszol szénsavas vizet. Você bebe água com gás com frequência.

#	Húngaro	Português	Exemplo
174	forró csoki	o chocolate quente	Szeretem a forró csokit, amikor hideg van. Eu gosto de chocolate quente quando está frio.
175	kilónkénti ár	preço por quilo	Kilónkénti árat számolnak. Eles calculam o preço por quilo.
176	Csak nézelődöm	Estou só olhando	Csak nézelődöm, köszönöm. Estou só olhando, obrigado.
177	Segítenél?	Pode me ajudar?	Segítenél? Pode me ajudar?
178	Van neked...?	Você tem...?	Van neked öngyújtód? Você tem um isqueiro?
179	Hol van a próbafülke?	Onde fica o provador?	Hol van a próbafülke? Onde fica o provador?
180	jól áll	cai bem	Ez az ing most jól áll. Esta camisa cai bem agora.
181	Túl nagy.	É muito grande.	Túl nagy. É muito grande.
182	Túl kicsi	Está pequeno demais	Túl kicsi, még nekem is. Está pequeno demais, até para mim.
183	Van más színben?	Você tem outra cor?	Van más színben? Você tem outra cor?
184	Akciós?	estar em promoção	Akciós? Está em promoção?
185	Kaphatok kedvezményt?	conseguir um desconto	Kaphatok kedvezményt? Posso conseguir um desconto?
186	Mi a visszáru szabályzatuk?	Qual é a sua política de devolução?	Mi a visszáru szabályzatuk? Qual é a sua política de devolução?
187	Szeretném ezt visszavinni.	Gostaria de devolver isto.	Szeretném ezt visszavinni. Gostaria de devolver isto.
188	Nem szeretem	Eu não gosto de	Nem szeretem, ahogy beszél. Eu não gosto de como ele fala.
189	Utálok	Eu odeio	Utálok a hangos zajokat. Eu odeio barulhos altos.
190	szeretek	Eu gosto de	Szeretek vacsorát főzni. Eu gosto de cozinhar o jantar.
191	Szereted...?	Você gosta de...?	Szereted a zenét? Você gosta de música?
192	Jobban szeretem	Eu prefiro	Jobban szeretem a teát, mint a kávé. Eu prefiro chá a café.
193	A kedvencem.	É a minha favorita.	Ez a dal a kedvencem valaha. É a minha favorita de todas as músicas.
194	Nem igazán	Na verdade, não	Nem igazán, nekem a második tetszik. Na verdade, não, gosto do segundo.
195	Nem baj	Está tudo bem	Nem baj hibázni. Está tudo bem errar.
196	benne van valamiben	Gostar de	Benne vagyok a videójátékozásban. Eu gosto de jogar videogame.
197	nem vagyok oda valamiért	não ser muito de	Nem vagyok oda semmilyen sportért. Eu não sou muito de esportes de nenhum tipo.
198	Melyik tetszik jobban?	Qual você prefere?	Melyik tetszik jobban? Qual você prefere?

#	Húngaro	Português	Exemplo
199	Ezt kérem	ficar com este	Ezt kérem. Fico com este.
200	Nekem megfelel.	Pra mim, está bom	Nekem megfelel. Pra mim, está bom.
201	Nem bánom.	Para mim tanto faz.	Nem bánom. Para mim tanto faz.
202	Bármelyik jó.	Tanto faz	Bármelyik jó. Tanto faz.
203	A szokásosat	O de sempre	A szokásosat kérem. Eu gostaria do de sempre.
204	Lepj meg!	Surpreenda-me	Lepj meg a főztőddel! Surpreenda-me com a sua comida.
205	Te döntöd el.	Você escolhe	Te döntöd el, mit eszel. Você escolhe o que comer.
206	inkább	Prefiro	Inkább megnéznék egy filmet. Prefiro assistir a um filme.
207	nincs kedvem	não estar com vontade de	Nincs kedvem sétálni. Não estou com vontade de andar.
208	Jobban szeretem a	Ser mais de	Jobban szeretem a sportot, mint bármi mást. Eu sou mais de esportes do que qualquer coisa.
209	Ma nem, köszönöm	Hoje não, obrigado	Ma nem, köszönöm a kérdést. Hoje não, obrigado por perguntar.
210	Majd később	Talvez mais tarde	Majd később gondolkodom rajta. Talvez mais tarde, vou pensar nisso.
211	Ami neked jó	O que funcionar para você	Ami neked jó. O que funcionar para você.
212	Hagyom, hogy te dönts	deixar você decidir	Hagyom, hogy te dönts. Vou deixar você decidir.
213	Kihagyom	Vou dispensar	Kihagyom a desszertet. Vou dispensar a sobremesa.
214	Ez megfelel nekem.	Para mim, tudo bem	Ez megfelel nekem. Para mim, tudo bem.
215	ugyanúgy, mint legutóbb	o mesmo que da última vez	Én ugyanúgy szeretném, mint legutóbb. Eu prefiro o mesmo que da última vez.
216	Bármire nyitott vagyok	Estou aberto a qualquer coisa	Bármire nyitott vagyok. Estou aberto a qualquer coisa.
217	Szerintem	Eu acho que	Szerintem meg kéne vened a tortát. Eu acho que você deveria comer o bolo.
218	Nem hiszem.	Acho que não.	Nem hiszem. Acho que não.
219	azt mondanám	eu diria que	Azt mondanám, hogy készen vagyunk. Eu diria que estamos prontos.
220	Egyetértek	Concordo	Egyetértek, meg kéne tenned. Concordo, você deveria fazer isso.
221	Nem értek egyet	Discordo	Nem értek egyet azzal az ötlettel. Discordo dessa ideia.
222	Igazad van.	Você tem razão	Igazad van. Você tem razão.
223	Nem vagyok biztos.	Não tenho certeza	Nem vagyok biztos. És te? Não tenho certeza. E você?

#	Húngaro	Português	Exemplo
224	Elég volt.	Chega!	Elég volt. Kérlek, hagyd abba! Chega! Por favor, pare com isso.
225	személy szerint	 pessoalmente	Személy szerint én szeretem ezt az ételt. Pessoalmente, eu gosto desta comida.
226	Őszintén szólva	Para ser honesto	Őszintén szólva, szeretem a kutyákat. Para ser honesto, eu adoro cachorros.
227	Ez egy jó észrevétel.	É um bom ponto	Ez egy jó észrevétel. É um bom ponto.
228	Nagyszerű!	Que legal!	Nagyszerű! Megint nyertünk! Que legal! Ganhamos de novo!
229	Remek!	Ótimo!	Remek! Ez nagyszerű hír! Ótimo! Isso é uma notícia incrível!
230	Szép munka!	Muito bem!	Szép munka! Befejezted. Muito bem! Você terminou.
231	Gratulálok!	Parabéns!	Gratulálok! Megnyerted a játékot. Parabéns! Você ganhou o jogo.
232	Jó ötlet!	Boa ideia!	Jó ötlet! Csináljuk azt! Boa ideia! Vamos fazer isso.
233	Tetszik.	Eu gosto disso	Nagyon tetszik. Eu gosto disso demais.
234	Jól néz ki!	Está ótimo!	Jól néz ki! Csak így tovább! Está ótimo! Continue assim!
235	Ez érdekes.	Que interessante!	Ez érdekes. Soha nem láttam még ilyet. Que interessante! Eu nunca vi isso.
236	Csodálatos!	Que incrível!	Csodálatos! Ez nagyszerű hír. Que incrível! Essa é uma ótima notícia.
237	Aranyos!	Que fofo!	Aranyos! Egy picike kiscica alszik. Que fofo! Um gatinho minúsculo dorme.
238	Gyönyörű!	Linda!	Gyönyörű! Micsoda lélegzetelállító kilátás! Linda! Que vista deslumbrante!
239	Imádom!	Adoro!	Imádom! A legjobb ötleteid vannak! Adoro! Você tem as melhores ideias!
240	unatkozni	entediado	Ma unatkozom. Estou entediado hoje.
241	Milyen a napod?	Como está o seu dia?	Milyen a napod? Como está o seu dia?
242	Milyen volt a hétvégéd?	Como foi o seu fim de semana?	Milyen volt a hétvégéd? Como foi o seu fim de semana?
243	Mik a terveid mára?	Quais são os seus planos para hoje?	Mik a terveid mára? Quais são os seus planos para hoje?
244	Milyen az idő?	Como está o tempo?	Milyen az idő? Como está o tempo?
245	Nézted...?	Você viu...?	Nézted a meccset? Você viu o jogo?
246	Milyen volt?	Como foi?	Milyen volt? Élvezted? Como foi? Você gostou?
247	Mesélj	Me conte sobre	Mesélj a napodról! Me conte sobre o seu dia.
248	Ez klassz	Que legal	Ez klassz, egyetértek. Que legal, eu concordo.

#	Húngaro	Português	Exemplo
249	Tényleg?	Sério?	Tényleg? Ez igaz? Sério? Isso é verdade?
250	Na ne!	Não acredito	Na ne! Sosem láttam még ilyet! Não acredito! Eu nunca vi isso!
251	Értem	Entendi.	Értem. Most már értem. Entendi. Eu entendo agora.
252	érdekes	Interessante	Érdekes. Soha nem láttam így. Interessante. Nunca vi isso assim.
253	Egyébként	a propósito	Egyébként, örülök, hogy megismertelek. A propósito, prazer em te conhecer.
254	hogyan őszinte legyek	Pra falar a verdade	Hogy őszinte legyek, fáradt vagyok. Pra falar a verdade, eu estou cansado.
255	Semmi gond	Sem problemas	Semmi gond, minden rendben lesz. Sem problemas, vai ficar tudo bem.
256	tudod	sabe	Tudod, szerintem már találkoztunk. Sabe, eu acho que a gente se conheceu antes.
257	Mármint	Quer dizer	Mármint, az idő tényleg szépnek tűnik. Quer dizer, o tempo está bom mesmo.
258	hát	Bem	Hát, attól függ, hogyan látod. Bem, depende de como você vê.
259	Jut eszembe	isso me lembra	Jut eszembe, van egy időpontom. Isso me lembra, tenho um compromisso.
260	Röviden szólva	Resumindo	Röviden szólva, nyertem. Resumindo, eu ganhei.
261	ahogy mondtam	como eu estava dizendo	Ahogy mondtam, rendben van. Como eu estava dizendo, está tudo bem.
262	tudomásom szerint	Até onde eu sei	Tudomásom szerint az állomás ott van. Até onde eu sei, a estação fica lá.
263	igaz	certo	Igaz, nagyon szeret téged. Certo, ele realmente gosta de você.
264	kétségtől	sem dúvida	Kétségtől igazad van. Sem dúvida, você tem razão.
265	ne aggódj	não se preocupe	Ne aggódj, légy boldog most! Não se preocupe, fique feliz agora.
266	Ráérsz	vá com calma	Ráérsz, ne siess. Vá com calma, não se apresse.
267	Ez igaz	É verdade	Ez igaz, azt hiszem. É verdade, acho que sim.
268	Értem	Entendi	Értem, szóval meg lehet csinálni. Entendi, então pode ser feito.
269	jó ötlet	boa ideia	Jó ötlet, a te módodon csináljuk. Boa ideia, vamos fazer do seu jeito.
270	Rendben van	tudo bem	Rendben van, megértelek. Tudo bem, eu entendo você.
271	teljesen	absolutamente	Teljesen egyetérték veled. Concordo absolutamente com você.
272	Semmi gond	sem problemas	Semmi gond, segíthetek. Sem problemas, posso ajudar.
273	Értem én, de	Eu entendo, mas	Értem én, de nem értek egyet. Eu entendo, mas eu discordo.

#	Húngaro	Português	Exemplo
274	Nem egészen	Não exatamente	Nem egészen, de közel jársz. Não exatamente, mas você está perto.
275	Nem vagyok biztos benne	Não tenho certeza disso	Nem vagyok biztos benne. Não tenho certeza disso.
276	Lehet, de	Talvez, mas	Lehet, de még kell rajta dolgozni. Talvez, mas precisa de trabalho.
277	érttem az álláspontodat	Entendi seu ponto	Értem az álláspontodat most. Entendi seu ponto agora.
278	Másik módja a	Outra forma é	Másik módja a próbálkozás. Outra forma é tentar.
279	Ez igaz, azonban	É verdade, porém	Ez igaz, azonban még mindig nehéz. É verdade, porém ainda é difícil.
280	Attól függ	Depende	Attól függ, sok tényező van. Depende, há muitos fatores.
281	Nem hiszem	Eu acho que não	Nem hiszem, és te? Eu acho que não, e você?
282	Őszintén szólva	Para ser sincero	Őszintén szólva, nem értek egyet. Para ser sincero, discordo.
283	a részemről	Da minha parte	A részemről rendben van. Da minha parte, está tudo bem.
284	Talán jobb ötlet lenne	Uma ideia melhor seria	Talán jobb ötlet lenne felhívni őt. Uma ideia melhor seria ligar para ele.
285	Menjünk	Vamos	Menjünk a parkba. Vamos ao parque.
286	Szeretnél...?	Você gostaria de	Szeretnél vacsorázni? Você gostaria de jantar?
287	Akarsz...?	Você quer...?	Akarsz játszani? Você quer jogar jogos?
288	Jössz?	Você vem?	Jössz vacsorára? Você vem para o jantar?
289	Találkozzunk	Vamos nos encontrar	Találkozzunk délbén. Vamos nos encontrar ao meio-dia.
290	És...?	Que tal?	És a film ma este? Que tal o filme hoje à noite?
291	Majd később	Talvez mais tarde	Majd később, várjunk egy kicsit. Talvez mais tarde, vamos esperar um pouquinho.
292	Nagyszerű ötlet!	Ótima ideia!	Nagyszerű ötlet! Most egyetértek. Ótima ideia! Concorde agora.
293	Én is benne vagyok.	Eu topo.	Én is benne vagyok. Eu topo.
294	Nem tudok, sajnálom.	Não posso, desculpe.	Nem tudok, sajnálom. Valami történt. Não posso, desculpe. Aconteceu algo.
295	Máskor?	Outra hora?	Máskor? Halasszuk el a dátumot! Outra hora? Vamos mudar a data.
296	Akkor majd találkozunk.	Até lá	Akkor majd találkozunk, Mark. Até lá, Mark.
297	... órakor	às ... horas	Hat órakor érkezik. Ele chega às seis horas.
298	Kilenctől ötig	de ... a	Kilenctől ötig dolgoznak. Eles trabalham das nove às cinco.

#	Húngaro	Português	Exemplo
299	ezen a héten	esta semana	Ezen a héten elfoglalt vagyok. Estou ocupado esta semana.
300	jövő héten	semana que vem	Jövő héten jöhetsz. Você pode vir semana que vem.
301	most hétvégén	neste fim de semana	Most hétvégén elfoglalt. Ela está ocupada neste fim de semana.
302	Viszlát	Até	Viszlát délben. Até meio-dia.
303	Jól vagy?	Você está bem?	Jól vagy? Elmondhatod. Você está bem? Você pode me contar.
304	Úgy érted...?	Você quer dizer...?	Úgy érted a pirosat? Você quer dizer o vermelho?
305	Ez így van?	Correto?	Ez így van? Correto?
306	Biztos vagy benne?	Tem certeza?	Biztos vagy benne? Tem certeza?
307	Azt mondtad, hogy...?	Você falou que...?	Azt mondtad, hogy haragszol? Você falou que está com raiva?
308	Leellenőrizhetem...?	Posso conferir?	Leellenőrizhetem a házifeladatodat? Posso conferir sua lição de casa?
309	Ez így helyes?	Está certo?	Ez így helyes? Está certo?
310	Nagyon jól beszélsz	Você fala muito bem	Nagyon jól beszélsz. Você fala muito bem.
311	Világos.	Ficou claro	Most már világos nekem. Ficou claro para mim agora.
312	Vettem.	Entendi	Vettem. Most már értem. Entendi. Agora eu compreendo.
313	Érthető	Faz sentido	Érthető. Úgy fogom csinálni. Faz sentido. Vou fazer assim.
314	Nem egészen értem.	Não tenho certeza se entendi	Nem egészen értem. Não tenho certeza se entendi.
315	munkába menni	ir trabalhar	Minden nap munkába mennek. Eles vão trabalhar todo dia.
316	iskolába járni	ir para a escola	Korán járok iskolába. Eu vou para a escola cedo.
317	munkába állni	começar a trabalhar	Kilenckor állsz munkába. Você começa a trabalhar às nove.
318	szünetet tartani	fazer uma pausa	Most szünetet tartunk. Nós fazemos uma pausa agora.
319	lefeküdni	ir para a cama	Korán fekszel le. Você vai para a cama cedo.
320	első emelet	o primeiro andar	Ez az első emelet. Este é o primeiro andar.
321	bejáratí ajtó	porta da frente	Lefestették a bejáratí ajtót pirosra. Eles pintaram a porta da frente de vermelho.
322	születésnapí képeslap	o cartão de aniversário	Ez egy szép születésnapí képeslap. Este é um cartão de aniversário bonito.
323	újév	Ano Novo	Újév egy boldog időszak. O Ano Novo é uma época feliz.

#	Húngaro	Português	Exemplo
324	sétáltatni a kutyát	passear com o cachorro	Naponta sétáltatom a kutyát. Eu passeio com o cachorro diariamente.
325	állatorvosi rendelő	a clínica veterinária	Az állatorvosi rendelő segíti a beteg állatokat. A clínica veterinária ajuda animais doentes.
326	elsősegélycsomag	kit de primeiros socorros	Nekünk kell az elsősegélycsomag. Precisamos do kit de primeiros socorros.
327	hulladékgyűjtő pont	ponto de reciclagem	Ez a hulladékgyűjtő pont nagyon közel van. Este ponto de reciclagem é muito perto.
328	érkezési tábla	o painel de chegadas	Ma megnéztük az érkezési táblát. Conferimos o painel de chegadas hoje.
329	kezelni a jegyet	validar a passagem	Most kell kezelned a jegyedet. Você deve validar sua passagem agora.
330	közvetlen vonat	trem direto	Az a közvetlen vonat nagyon hamar érkezik. Aquele trem direto chega muito em breve.
331	gyorsvonat	trem expresso	A gyorsvonat nagyon gyors. Um trem expresso é muito rápido.
332	átszállni	trocar de trem	Az állomáson átszállunk. Nós trocamos de trem na estação.
333	utolsó vonat	último trem	Lekéste az utolsó vonatot haza. Ele perdeu o último trem para casa.
334	első vonat	primeiro trem	Könnyedén elérték az első vonatot. Eles pegaram o primeiro trem facilmente.
335	ablakülés	assento da janela	Az az ablakülésem. Aquele é o meu assento da janela.
336	folyosóülés	o assento do corredor	A folyosóülés nagyon jó. O assento do corredor é muito bom.
337	biztonsági ellenőrzés	a revista de segurança	Előfordult már veled, hogy elbuktál egy biztonsági ellenőrzésen? Você já foi reprovado em uma revista de segurança?
338	feladott poggyász	bagagem despachada	Ez a feladott poggyászom. Esta é a minha bagagem despachada.
339	poggyászkidás	a esteira de bagagem	Várnak a poggyászkidásnál. Eles esperam na esteira de bagagem.
340	útlevel-ellenőrzés	o controle de passaportes	Hol van az útlevel-ellenőrzés ebben a repülőtéren? Onde fica o controle de passaportes neste aeroporto?
341	kulcskártya	o cartão-chave	Ez a kulcskártyám. Este é o meu cartão-chave.
342	Ne zavarja	Não perturbe	Ne zavarja az alvó vendéget. Não perturbe o hóspede dormindo.
343	csomagmegőrzés	o guarda-volumes	Mennyibe kerül a csomagmegőrzés naponta? Quanto custa o guarda-volumes por dia?
344	óváros	cidade antiga	Ez az óváros nagyon hangulatos. Esta cidade antiga é muito charmosa.
345	sétálóutca	a zona de pedestres	A sétálóutcában tilos az autóforgalom. Carros não são permitidos na zona de pedestres.
346	egyirányú utca	a rua de mão única	Az az út egyirányú utca. Essa rua é uma rua de mão única.
347	lakóövezet	área residencial	Az egy csendes lakóövezet. Aquele é uma área residencial tranquila.
348	vezetett túra	excursão guiada	Egy vezetett túra megmutat nekünk helyeket. Uma excursão guiada nos mostra lugares.

#	Húngaro	Português	Exemplo
349	képtár	galeria de arte	Ma meglátogattak egy képtárat. Eles visitaram uma galeria de arte hoje.
350	nyitvatartási idő	horário de funcionamento	Mi a nyitvatartási idejük? Qual é o seu horário de funcionamento?
351	indulási idő	horário de partida	Most van az indulási idő. Esse é o horário de partida agora.
352	érkezési idő	horário de chegada	Az érkezési idő majdnem dél. O horário de chegada é quase meio-dia.
353	foglalási azonosító	código de reserva	Hol találom meg a foglalási azonosítót? Onde posso encontrar meu código de reserva?
354	túlsúly	bagagem extra	A túlsúly drága lehet. Bagagem extra pode ser cara.
355	utasbiztosítás	seguro de viagem	Utasbiztosításra van szüksége a biztonságáért. Ele precisa de seguro de viagem para segurança.
356	expressz kézbesítés	entrega expressa	Csomagokhoz expressz kézbesítést kínálnak. Eles oferecem entrega expressa para encomendas.
357	tegnap este	ontem à noite	Tegnap este elmentünk. Saímos ontem à noite.
358	múlt héten	semana passada	Múlt héten láttam őt. Eu o vi semana passada.
359	múlt hónap	mês passado	Múlt hónapban Európába utazott. Ela viajou para a Europa mês passado.
360	két napja	dois dias atrás	Ez két napja történt. Isso aconteceu dois dias atrás.
361	azelőtt	antes disso	Nem, az esemény azelőtt történt. Não, o evento aconteceu antes disso.
362	azután	depois disso	Vacsoráztunk, és azután beszélgettünk. Jantamos, e depois disso conversamos.
363	akkoriban	naquela época	Akkoriban boldogabb voltam. Eu era mais feliz naquela época.
364	Történt	Aconteceu	Tegnap történt a boltban. Aconteceu ontem na loja.
365	Voltam	Eu estava	Boldog voltam az iskolában. Eu estava feliz na escola.
366	láttam	Eu vi	Láttam egy nagy fekete kutyát. Eu vi um cachorro grande e preto.
367	kaptam	tirei	Ma jó jegyeket kaptam. Eu tirei boas notas hoje.
368	Volt	Tinha	Kint volt egy hangos dörrenés. Tinha um estrondo alto lá fora.
369	Hallottam	Eu ouvi	Múlt éjjel hallottam egy furcsa zajt. Eu ouvi um barulho estranho ontem à noite.
370	telik	Demorar	Két órába telt, míg megérkezett. Demorou duas horas para chegar.
371	végül	No final	Végül megkönnyebbült. No final, ela se sentiu aliviada.
372	Nem működött	não deu certo	Nem működött, ezért elmentünk. Não deu certo, então fomos embora.
373	elsültni	acabar	Nagyszerűen sült el nekik. Acabou sendo ótimo para eles.

#	Húngaro	Português	Exemplo
374	Ekkor	Foi aí que	Ekkor jöttem rá. Foi aí que eu percebi.
375	Először	No começo	Először nagyon ideges voltam. No começo, me senti muito nervoso.
376	később	Mais tarde	Később játszottak a parkban. Mais tarde, eles brincaram no parque.
377	amint	Assim que	Amint befejezem, játszom. Assim que eu terminar, eu vou brincar.
378	előző nap	No dia anterior	Előző nap beteg voltam. No dia anterior eu estava doente.
379	Mint kiderült	No final das contas	Mint kiderült, igazam volt. No final das contas, eu estava certo.
380	Először is	Para começar	Először is tegyél hozzá lisztet. Para começar, adicione farinha.
381	Ezért	é por isso que	Ezért kell segítség. É por isso que eu preciso de ajuda.
382	tekintve, hogy	dado que	Tekintve, hogy beteg, pihen. Dado que ela está doente, ela descansa.
383	az ok a	o motivo é	Szerintem az ok a pénz. Eu acho que o motivo é dinheiro.
384	köszönhetően	graças a	A gyakorlásnak köszönhetően sikerült nekik. Eles conseguiram, graças à prática.
385	ennek eredményeként	como resultado	Keményen tanult, ennek eredményeként átment. Ela estudou muito, como resultado, ela passou.
386	miatt van	ser devido a	Ez az eső miatt van. Isso é devido à chuva.
387	ez azt jelenti	isso significa que	Nyertünk, ez azt jelenti, hogy hazamennek. Ganhamos, isso significa que eles vão para casa.
388	ami ... vezetett	que levaram a ...	Péter hibázott, ami problémákhoz vezetett. Peter cometeu erros que levaram a problemas.
389	Gondoltál már arra, hogy	Você já pensou em	Gondoltál már arra, hogy veszel egy kisállatot? Você já pensou em ter um animal de estimação?
390	Megpróbálhatnád	Você poderia tentar	Megpróbálhatnád tortát sütni. Você poderia tentar assar um bolo.
391	Fogadd meg a tanácsomat	Siga meu conselho	Fogadd meg a tanácsomat. Majd megköszönöd. Siga meu conselho. Você vai me agradecer.
392	Ajánlom, hogy	Eu recomendo	Ajánlom, hogy olvasd el azt az érdekes könyvet. Eu recomendo ler aquele livro interessante.
393	értelmes	Valer a pena	Érdemes megkóstolni a finom tortát. Vale a pena experimentar o bolo delicioso.
394	Ne felejtse el	não se esqueça de	Ne felejtse el bezárni az ajtót. Não se esqueça de trancar a porta.
395	Ne felejtse el...	Não se esqueça de...	Ne felejtse el kezét mosni. Não se esqueça de lavar as mãos.
396	Ügyelj arra, hogy	Certifique-se de	Ügyelj arra, hogy bezárd az ajtót. Certifique-se de trancar a porta.
397	Mit szólnál?	Que tal...?	Mit szólnál, ha elmennénk a parkba? Que tal ir ao parque?
398	A helyedben	Se eu fosse você	A helyedben újra megpróbálnám. Se eu fosse você, eu tentaria de novo.

#	Húngaro	Português	Exemplo
399	Talán tudnál	Talvez você pudesse	Talán tudnád kinyitni az ablakot. Talvez você pudesse abrir a janela.
400	Majd később ...	Mais tarde vou ...	Majd később felhívlak ma este. Vou te ligar mais tarde hoje à noite.
401	Ráérek	Estar livre em	Péntek délután ráérek. Estou livre na sexta-feira à tarde.
402	Már vannak terveim	Eu já tenho planos	Már vannak terveim, elnézést. Eu já tenho planos, desculpe.
403	találkozni	Vou me encontrar com	Ma találkozom Kevinnel. Eu vou me encontrar com o Kevin hoje.
404	Beszélgessünk	colocar o papo em dia	Jövő héten valamikor beszélgetünk. Vamos colocar o papo em dia na semana que vem.
405	Majd írok neked	te mandar uma mensagem	Majd írok neked ma este. Eu vou te mandar uma mensagem mais tarde hoje à noite.
406	Visszahívlak	Eu te ligo de volta	Visszahívlak. Eu te ligo de volta.
407	Majd szólok	Eu te aviso	Majd szólok. Eu te aviso.
408	Majd megnézem és szólok	Vou checar e te aviso	Majd megnézem és szólok. Vou checar e te aviso.
409	Ott kell lennem ...	Eu tenho que estar lá ...	Ott kell lennem délkor. Eu tenho que estar lá ao meio-dia.
410	Majd meglátjuk.	Vamos ver	Majd meglátjuk, mi lesz később. Vamos ver o que acontece depois.
411	Vigyázz!	Cuidado!	Vigyázz! Jön a vonat! Cuidado! Um trem está vindo!
412	Késtem	Estou atrasado	Ma késtem órára. Estou atrasado para a aula hoje.
413	Elromlott	Está quebrado	Elromlott, de ismerek egy javítóműhelyt. Está quebrado, mas eu conheço uma oficina.
414	nem működik	Não funciona	Nem működik, de ezt meg tudjuk oldani. Não funciona, mas podemos resolver isso.
415	nincs jel	sem sinal	Nincs jel a telefonomon. Meu celular está sem sinal.
416	lemerült akkumulátor	bateria fraca	Lemerült az akkumulátorom, ezért szereztem egy töltőt. Estou com a bateria fraca, então peguei um carregador.
417	Elveszítettem ...	Eu perdi ...	Elveszítettem a házkulcsomat. Eu perdi minha chave de casa.
418	Nem találom ...	Não consigo achar ...	Nem találom a csizmámat. Não consigo achar minhas botas.
419	Elakadtam	estar travado	Elakadtam, tudsz segíteni? Estou travado, você pode me ajudar?
420	Sürgős	É urgente	Sürgős, hívd vissza őket! É urgente, ligue de volta para eles!
421	Segítség kell!	Preciso de ajuda!	Segítség kell! Itt ragadtam! Preciso de ajuda! Estou preso aqui!
422	Ma reggel	Esta manhã	Ma reggel szép és napos volt. Esta manhã estava agradável e ensolarada.
423	A minap	outro dia	A minap láttam őt. Outro dia eu a vi.

#	Húngaro	Português	Exemplo
424	Amikor ... voltam	Quando eu era	Amikor fiatalabb voltam, kint játszottam. Quando eu era mais jovem, eu brincava lá fora.
425	Először is	Para começar	Először is, gondold át az összes lehetőségedet. Para começar, considere todas as suas opções.
426	Ettől kezdve	Desde então	Ettől kezdve boldog voltam. Desde então, eu me senti feliz.
427	Az ok volt	A razão foi	Az ok egészen egyszerű volt. A razão foi bem simples.
428	Összefoglalva	Para resumir	Összefoglalva, egész nap esett. Para resumir, choveu o dia todo.
429	Meglepetésemre	Para minha surpresa	Meglepetésemre, a macska füvet evett. Para minha surpresa, o gato comeu grama.
430	Legközelebb	Da próxima vez	Legközelebb vizet hozok. Da próxima vez, eu vou trazer água.